

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

BUDGET du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur pour l'exercice 1960.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Etrangères, de Notre Ministre du Commerce Extérieur et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1960 afférentes au Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 931 326 000 francs.

Art. 2.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 250 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et des dépenses à caractère social.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

BEGROTING van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel voor het dienstjaar 1960.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Buitenlandse Handel en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1960 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel, zijn kredieten geopend die de som van 931 326 000 frank belopen.

Art. 2.

Gezien het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 250 000 frank die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

H. — 4-IX. 1960.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 10 000 francs.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 4.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 70 000 000 de francs, réparti conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1961, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1960.

Art. 5.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 81 000 000 de francs, répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1961, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1960.

Art. 6.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1961 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 4 et 5 ci-dessus.

Art. 7.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel opgericht.

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Deze geldvoorschotten mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 10 000 frank belopen.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 4.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 70 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1961 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1960 nog niet waren aangewend.

Art. 5.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 81 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1961 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1960 nog niet waren aangewend.

Art. 6.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1961 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 4 en 5 hierboven.

Art. 7.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées
sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1959.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uit-
gaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 10 november 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Etrangères,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

P. WIGNY.

Le Ministre du Commerce Extérieur,

De Minister van Buitenlandse Handel,

J. VAN OFFELEN.

Le Ministre des Finances.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation :		
	1. du Ministre des Affaires Etrangères	475	
	2. du Ministre du Commerce Extérieur	425	900
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :		
	1. du Ministre des Affaires Etrangères	2 638	
	2. du Ministre du Commerce Extérieur	1 720	4 358
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service, les indemnités de poste, de gérance, d'installation, etc., du personnel des carrières du Service Extérieur et de Chancellerie, les allocations à des agents consulaires non rétribués et les dépenses des exercices antérieurs) :		
	1. Administration centrale	65 433	
	2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des Organisations Internationales	406 767	472 200
4 en 5			
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	1 020	
	2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des Organisations Internationales	500	1 520
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat		1 278
8	Allocations et dépenses de service social		432
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	Total pour le § 1		480 688
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyer. — Impositions. — Redevances :		
	1. Hôtels ministériels (y compris les frais de chauffage)	200	
	2. Administration centrale	6 200	
	3. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des Organisations Internationales (y compris les frais de chauffage)	43 920	50 320
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien :		
	1. Hôtels ministériels	300	
	2. Administration centrale	7 059	
	3. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des Organisations Internationales :		
	1° Dépenses d'entretien, etc. (y compris les fournitures de bureau, impressions, reliures et achat d'uniformes)	11 000	
	2° Achat de mobilier et de matériel. — Travaux	12 000	
	4. Information, documentation et expansion culturelle (y compris les frais d'impression, reliures et fournitures)	2 736	33 095
11	Publications effectuées par le Département		

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Jaarwedde en representatiekosten van :	1
475	475	1. de Minister van Buitenlandse Zaken.	
425	425	2. de Minister van Buitenlandse Handel.	
		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :	2
2 600	1 486	1. van de Minister van Buitenlandse Zaken.	
1 700	1 584	2. van de Minister van Buitenlandse Handel.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen, van de postvergoedingen, vergoedingen voor ambtswaarnemingen, voor installatie, enz., van het personeel van de loopbanen van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, van de toelagen aan onbezoldigde consulaire agenten en van de uitgaven van vroegere dienstjaren) :	3
56 494	50 423	1. Hoofdbestuur.	
378 617	367 349	2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de Internationale Organisaties.	
—	—		4 et 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en van de prestaties van derden :	6
1 020	333	1. Hoofdbestuur.	
500	506	2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de Internationale Organisaties.	
1 272	1 498	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatsapparaat	7
432	437	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
		(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet van een bijzondere rekening, geopend op de begroting voor Orde, titel II, hoofdstuk III, gebracht worden te behoren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
443 535	424 516	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
200	119	1. Ministeriële hotels (met inbegrip van de verwarmingskosten).	
6 100	5 936	2. Hoofdbestuur.	
43 000	40 229	3. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de Internationale Organisaties (met inbegrip van de verwarmingskosten).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
300	237	1. Ministeriële hotels.	
5 620	4 714	2. Hoofdbestuur.	
		3. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de Internationale Organisaties :	
10 700	9 297	1° Onderhoudsuitgaven, enz. (met inbegrip van bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en aankoop van uniformen).	
11 000	7 390	2° aankoop van meubilair en materieel, werken.	
3 186	2 274	4. Voorlichting, documentatie en culturele expansie (met inbegrip van kosten van drukwerken, inbindingen en benodigheden).	
—	—	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide (<i>y compris les frais de chauffage de l'immeuble de l'Office International des Réfugiés</i>)	1 326	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	4 705	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	625	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	961	
	5. Habillement	66	
	6. Produits d'entretien.	115	
			7 798
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. des Ministres et des Cabinets (<i>y compris les frais d'utilisation de la voiture personnelle des Ministres</i>)	565	
	2. de l'Administration centrale	290	
	3. des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès des Organisations Internationales	500	
			1 355
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	3 500	
	2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie (<i>les frais de déplacement des agents de ces carrières sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel</i>)	26 000	
	3. Organismes d'ordre international. — Missions et Conférences diverses (<i>y compris les frais de fonctionnement des Conférences</i>)	10 500	
			40 000
15	Dépenses de formation professionnelle		210
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		100
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Dépenses imprévues non libellées au budget (<i>les dépenses de cette nature sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel</i>)	50	
	2. Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le budget de l'année à laquelle elles se rapportent	3 500	
			3 550
18	Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		150
19	Autres dépenses exceptionnelles		—
	Total pour le § 2		136 578
	Total pour le chapitre I		617 266

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	Subventions à caractère économique :		
	1. Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office Belge du Commerce Extérieur	51 836	
	2. Allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat belge de mettre des locaux à la disposition de l'Office Belge du Commerce Extérieur	3 685	
	— Fonds du Commerce Extérieur (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Subvention en faveur de l'Office National pour la promotion de l'Exportation (<i>pour mémoire</i>)	—	
			55 521
21 à 23			—
24	Subventions diverses :		
	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux :		
	1. Quote-part dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage	42	
	2. Quote-part dans les frais du Bureau International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des esprits tueurs en Afrique.	1	
	3. Quote-part dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs Douaniers.	300	
	4. Participation dans les frais des Commissions Fluviales Internationales	700	
	5. Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations Unies	40 000	
	6. Quote-part dans les frais de fonctionnement du Secrétariat Général de la Convention Douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (BENELUX)	9 000	
	7. Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce	1 215	
	8. Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe	5 000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
1 143	684	1. Vaste en vloeibare brandstoffen (met inbegrip van de onkosten voor verwarming van het gebouw van de Internationale Dienst voor Vluchtelingen).	
5 200	2 770	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
235	108	3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
100	475	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.	
180	100	5. Kleding.	
105	90	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld :	13
565	350	1. van de Ministers en van de Kabinetten (met inbegrip van de gebruikskosten van het persoonlijk voertuig van de Ministers).	
175	121	2. van het Hoofdbestuur.	
400	378	3. van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de Internationale Organisaties.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
4 350	2 213	1. Hoofdbestuur.	
26 000	22 765	2. Loopbanen van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij (voor dit personeel worden de verplaatsingskosten, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	
11 200	9 088	3. Internationale organismen. — Opdrachten en allerhande Conferenties (met inbegrip van de werkingskosten van de Conferenties).	
210	111	Uitgaven voor beroepsscholing	15
750	99	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
		Diverse bestuursuitgaven :	17
50	12	1. Onvoorziene uitgaven niet op de begroting vermeld (de uitgaven van deze aard worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	
3 500	2 585	2. Achterstallige schuldvorderingen van vroegere dienstjaren waarvan de vereffening niet kon geschieden op de begroting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.	
305	98	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.	18
—	—	Andere uitzonderingsuitgaven	19
134 574	112 243	Totaal voor § 2.	
578 109	536 759	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		Toelagen van economische aard :	20
47 500	45 500	1. Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.	
3 525	3 500	2. Toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokalen ter beschikking te stellen van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel.	
17 000	10 000	— Fonds van Buitenlandse Handel (pro memorie).	
500	—	— Toelage ten voordele van de Nationale Dienst voor de bevordering van de Uitvoer (pro memorie).	
—	—		21 tot 23
		Diverse toelagen :	24
		Bijdragen van België aan internationale organismen :	
42	35	1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.	
4	4	2. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau, ingesteld door artikel 7 der Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, aangaande het regime van toepassing op de sterke dranken in Afrika.	
300	299	3. Aandeel in de kosten van de Internationale Unie voor de publicatie der Toltarieven.	
700	714	4. Aandeel in de kosten der Internationale Commissiën voor Binnenvaart.	
35 000	27 194	5. Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties.	
10 000	7 884	6. Aandeel in de werkingskosten van het Algemeen Secretariaat van de Douane-Overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (BENELUX).	
1 106	821	7. Bijdrage in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel.	
4 458	3 945	8. Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
24	9. Quote-part au budget de l'Union de l'Europe Occidentale	6 300	
	10. Quote-part dans le budget international des Organismes civils du Traité de l'Atlantique Nord	11 725	
	11. Quote-part au budget administratif du Comité Intergouvernemental pour les mouvements migratoires d'Europe	3 788	
	12. Quote-part dans les frais du Conseil de Coopération Douanière	600	
	13. Quote-part auprès de l'Organisation Européenne de Coopération Economique	11 000	
	14. Quote-part à l'« International Wheat Council »	175	
	15. Contribution à la Conférence des Ministres des Transports	160	
	16. Quote-part au budget du Conseil International du Sucre	85	
	17. Quote-part dans les dépenses de la Conférence de La Haye de Droit International privé	165	
	18. Quote-part dans les frais du Conseil International de l'Etain	108	
	19. Contribution au budget de la Communauté Economique Européenne	104 100	
	20. Contribution dans le budget de l'Agence Européenne de Productivité	4 200	
	21. Contribution au budget de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique	3 150	
	— Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement du Syndicat d'études pour le traitement des combustibles irradiés (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Fonds d'assistance technique à l'O.E.C.E. — Envoi d'experts américains en Europe (<i>pour mémoire</i>)	—	
			201 814
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subside à des établissements hospitaliers et aux Sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers	580	
	2. Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle :		
	1° Subsidés à des professeurs, des artistes, conférenciers, troupes théâtrales, etc. belges se rendant ou étant à l'étranger	90	
	2° Subventions à des publications d'intérêt général	200	
	3° Subventions diverses à accorder éventuellement	150	
	3. Subsidés à des organismes ou associations internationales	1 315	
	4. Contribution au financement du programme élargi d'assistance technique des Nations-Unies aux pays insuffisamment développés	15 000	
	5. Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine	1 000	
	6. Contribution de la Belgique au Fonds International de Secours à l'Enfance	8 000	
	7. Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	14 125	
	8. Subside à l'A.S.B.L. « Fondation Belge pour la lutte contre la lèpre »	1 400	
	9. Contribution au Fonds spécial des Nations Unies pour le développement économique	5 000	
	— Intervention financière de l'Etat dans l'organisation des Congrès Internationaux (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Subvention au programme Andin des Nations Unies (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Don aux sinistrés de Madagascar (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Participation de la Belgique à l'Année Mondiale du Réfugié (<i>pour mémoire</i>)	—	
			46 860
	Total pour le chapitre II		304 195
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :		
	1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume	300	300
27			—
	Total pour le chapitre III		300
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement	200	
	2. Fonds secrets	300	
	3. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	940	
	4. Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	1 500	
	5. Frais résultant de l'application des articles 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service :		
	1° Examens médicaux	50	
	2° Transport	950	
	6. Dépenses relatives à la mise en œuvre du programme d'assistance technique aux pays en voie de développement	3 000	
			6 940
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Remise en état des bureaux de l'Administration centrale : ameublement, décoration, matériel, etc.	375	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
6 500	5 660	9. Aandeel in de begroting van de West-Europese Unie.	24
9 000	6 692	10. Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke organismen van het Noordatlantisch Verdrag.	
4 556	3 968	11. Aandeel in de administratieve begroting van het Intergouvernementeel Comité ten voordele van de Europese Landverhuizing.	
529	539	12. Aandeel in de kosten van de Raad van Douane-Samenwerking.	
11 500	8 918	13. Aandeel in de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking.	
175	157	14. Aandeel in de « International Wheat Council ».	
175	144	15. Bijdrage in de Conferentie der Ministers van Verkeerswezen.	
85	85	16. Aandeel in de begroting van de Internationale Raad van de Suiker.	
165	143	17. Aandeel in de uitgaven van de Conferentie te Den Haag van het Internationaal Privaat Recht.	
114	109	18. Aandeel in de kosten van de Internationale Raad van het Tin.	
78 063	30 001	19. Bijdrage in de begroting van de Europese Economische Gemeenschap.	
4 300	3 256	20. Aandeel in de begroting van het Europees Agentschap van de Productiviteit.	
3 110	2 392	21. Bijdrage in de begroting van het Internationaal Agentschap der Atoomkracht.	
—	2 750	— Deelneming van België in de werkingskosten van het syndicaat ter studie van de behandeling der bestraalde splijtstoffen (<i>pro memorie</i>).	
200	200	— E.O.E.S.-Fonds voor technische bijstand. — Zending van Amerikaanse deskundigen naar Europa (<i>pro memorie</i>).	
		Uitzonderingstoelagen :	
575	565	1. Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen, verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.	25
90	52	2. Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting, de documentatie en de culturele expansie :	
200	—	1° Tegemoetkomingen aan Belgische professoren, kunstenaars, voordrachtgevers, toneelgroepen, enz., welke zich naar het buitenland begeven of er verblijven.	
150	103	2° Tegemoetkomingen aan publicaties van algemeen belang.	
1 265	1 204	3° Eventueel te verlenen diverse tegemoetkomingen.	
21 875	21 875	3. Toelagen aan internationale organismen of verenigingen.	
1 500	1 000	4. Bijdrage in de financiering van het uitgebreid programma van technische hulp der Verenigde Naties aan onvoldoend ontwikkelde landen.	
10 038	6 750	5. Aandeel in de actie der Verenigde Naties ten voordele van de arabische vluchtelingen van Palestina.	
14 125	8 250	6. Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindheid.	
3 000	—	7. Toelagen bestemd voor instellingen welke de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.	
12 500	—	8. Toelagen aan de V.Z.W.D. « Belgische stichting voor de strijd tegen de melaatsheid ».	
—	328	9. Bijdrage in het speciaal fonds der Verenigde Naties voor de economische ontwikkeling.	
500	—	— Financiële tussenkomst van de Staat in de organisatie van Internationale Congressen (<i>pro memorie</i>).	
204	—	— Toelage aan het Andes-programma der Verenigde Naties (<i>pro memorie</i>).	
2 500	—	— Gift aan de geteisterden van Madagascar (<i>pro memorie</i>).	
		— Deelneming van België in het « Wereldvluchtelingenjaar » (<i>pro memorie</i>).	
307 129	205 037	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

Lopende werken :

300	12	1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijks-grenspalen.	26
—	—		27
300	12	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Lopende uitgaven :

250	120	1. Voorlopige hulpgetijden aan Belgen die zich in het buitenland bevinden; eventuele kosten van repatriëring.	28
300	300	2. Geheime fondsen.	
915	1 500	3. Aankoop van eretekens voor ridderorden.	
1 500	4 425	4. Kosten veroorzaakt door de ontvangsten in België en in het buitenland.	
50	7	5. Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 46, 47 en 103 van de samengeordende wetten betrekking hebbende op de militie, de aanwerving en de dienstplicht :	
2 950	—	1° Medische onderzoeken.	
3 000	—	2° Vervoer.	
		6. Uitgaven met betrekking tot de aanvang van het programma voor technische hulp aan de in hun ontwikkelingsstadium gekomen landen.	
		Uitzonderingsuitgaven :	
500	496	1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur : meubilering, versiering, materieel, enz.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		Crédits <i>Kredieten</i>	Dépenses <i>Uitgaven</i>
29	2. Dépenses résultant du programme spécial d'information pour l'expansion commerciale aux États-Unis	2 250	
	— Quote-part dans les frais afférents aux visites d'État à l'étranger (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Remise en état de l'hôtel ministériel : ameublement, décoration, matériel, etc. (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Dépenses résultant de la participation du Ministère du Commerce Extérieur à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Quote-part dans les frais d'érection d'un pavillon de Benelux à l'Exposition de Bruxelles (<i>pour mémoire</i>)	—	
			2 625
	Total pour le chapitre IV		9 565
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires		931 326

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
2 250	2 245	2. Uitgaven voortspruitend uit het speciaal inlichtingsprogramma voor handelsexpansie in de Verenigde Staten.	29
2 200	—	— Aandeel in de kosten in verband met de Staatsbezoeken in het buitenland (<i>pro memorie</i>).	
150	—	— In orde brengen van de ministeriële ambtswoning : meubllering, versiering, materieel, enz. (<i>pro memorie</i>).	
—	600	— Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Buitenlandse Handel aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958 (<i>pro memorie</i>).	
—	838	— Aandeel in de kosten voor het oprichten van een paviljoen Benelux gedurende de Tentoonstelling te Brussel (<i>pro memorie</i>).	
14 065	10 531	Totaal voor hoofdstuk IV.	
899 603	752 339	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1959	Autorisations nouvelles 1960
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1959	Nieuwe machtigingen 1960
1	2	3	4	5	6	7

CHAPITRE II.

CRÉDITS
RELATIFS AUX AVANCES.

59.412	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement de l'Organisation des Nations-Unies (pour mémoire).	—	—	—	—	—
59.413	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (pour mémoire)	—	—	—	—	—
60.411	Avances permanentes en vue du paiement, d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du Service extérieur et d'autre part, des dépenses de missions urgentes imposées à des agents de l'Administration centrale et des Services extérieurs	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre II.					—	—

CHAPITRE IV.

CRÉDITS
RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs
de biens patrimoniaux de l'Etat.

59.441	Cinquième tranche dans les frais de construction, etc., de l'immeuble de l'OTAN (pour mémoire)	10 875	14 075	7 975	6 029	—
60.442	Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrières et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs	236 499	357 999	255 428	105 072	70 000
59.443	Quote-part dans les frais d'acquisition d'un terrain destiné à la construction de bureaux pour l'O.E.C.E. (pour mémoire)	1 325	1 335	—	1 335	—
Totaux pour le chapitre IV.					112 436	70 000

CHAPITRE V.

AUTRES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

59.691	Quote-part au fonds de développement pour les pays et territoires d'Outre-Mer (pour mémoire)	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre V.					—	—
Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.					112 436	70 000

(1) Crédit transféré au projet du budget spécial d'assistance au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux territoires d'Outre-Mer de la Communauté Economique Européenne.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Etrangères,
P. WIGNY.

Le Ministre du Commerce Extérieur,
J. VAN OFFELEN.

Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 10 novembre 1959.

BAUDOUIN.

(In duizendtallen frank)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1959 — Machtigingen 1959	Autorisations nouvelles 1960 — Nieuwe machtigingen 1960	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK II.

KREDIETEN.
BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.

—	—	1 300	—	1 300	Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Organisatie der Verenigde Naties (<i>pro memorie</i>). ...	59.412
—	—	1 246	—	1 246	Aandeel van België in het bedrijfsfonds van het Internationaal Agentschap van de Atoomkracht (<i>pro memorie</i>). ...	59.413
—	—	4 305	6 000	10 305	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen en door tussenkomst van de agenten van de Buitendienst vereffend worden en anderzijds, der uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de Buitendienst opgelegd.	60.411
		6 851	6 000		Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN.
BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

14 004	3 550	6 050	—	9 600	Vijfde schijf in de bouwwerken, enz., van het gebouw van de NATO (<i>pro memorie</i>). ...	59.441
430 500	228 069	121 082	75 000	424 151	Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, consulaten van beroep en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede.	60.442
1 335	—	1 335	—	1 335	Aandeel in de aankoopkosten van een terrein bestemd voor het bouwen van bureau's voor de E.O.E.S. (<i>pro memorie</i>). ...	59.443
		128 467	75 000		Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

ANDERE BUITENGEWONE UITGAVEN.

—	350 000	787 500	— (1)	—	Aandeel in het fonds voor de ontwikkeling van de landen en gebieden overzee (<i>pro memorie</i>). ...	59.691
		787 500	—		Totalen voor hoofdstuk V.	
		922 818	81 000		Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.	

(1) Krediet overgeheveld naar het ontwerp van bijzondere begroting voor hulp aan Belgisch-Kongo, aan Ruanda-Urundi en aan de overzeese gebieden van de Europese Economische Gemeenschap.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

P. WIGNY.

De Minister van Buitenlandse Handel,

J. VAN OFFELEN.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 10 november 1959.

BAUDOUIN.

14

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1-1. — Traitement et frais de représentation du Ministre des Affaires Étrangères.

Crédit sollicité : 475 000 francs.

Art. 1-2. — Traitement et frais de représentation du Ministre du Commerce Extérieur.

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, fixant le régime de rémunérations des Ministres.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

2-1. Du Ministre des Affaires Étrangères.

Crédit sollicité : 2 638 000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 30 avril 1959.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1-1. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Buitenlandse Zaken.

Aangevraagd krediet : 475 000 frank.

Art. 1-2. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Buitenlandse Handel.

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 februari 1947, tot vaststelling van het regime van bezoldiging van de Ministers.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

2-1. Van de Minister van Buitenlandse Zaken.

Aangevraagd krediet : 2 638 000 frank.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 30 april 1959.

FONCTIONS — FUNCTIËN	Indemnité tenant lieu de traitement	Indemnité de Cabinet	Totaux
	Als wedde geldende vergoeding	Kabinets- vergoeding	Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> F	—	57 600	57 600
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	266 000	—	266 000
1 Conseiller de Cabinet. — <i>Kabinetsadviseur</i>	250 000	—	250 000
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	198 000	—	198 000
3 Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	348 000	21 600	369 600
1 Sous-chef de bureau de Cabinet. — <i>Kabinetsonderbureauchef</i>	96 800	12 960	109 760
3 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	38 880	38 880
2 Sténodactylographes-secrétaires. — <i>Stenodactylografen-secretaresses</i>	95 000	25 920	120 920
6 Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i>	225 200	77 760	302 960
2 Commis principaux. — <i>E.A. Klerken</i>	—	25 920	25 920
5 Commis. — <i>Klerken</i>	—	64 800	64 800
1 Chef-huissier. — <i>Hoofdbode-deurwachter</i>	—	12 960	12 960
7 Messagers-huissiers. — <i>Bode-deurwachters</i>	—	90 720	90 720
3 Conducteurs d'auto. — <i>Autogeleiders</i>	—	38 880	38 880
Sous-totaux. — <i>Sub-totalen</i> F	1 479 000	468 000	1 947 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i> F	16 800	—	16 800
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>	50 436	—	50 436
Pécules de vacances. — <i>Verlofvergoedingen</i>	20 260	—	20 260
Augmentation de 17,5 %. — <i>Verhoging van 17,5 %</i>	262 370	—	262 370
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 828 866	468 000	2 296 866

Au surplus, il y a lieu de prévoir une somme de 341 134 francs pour parer à toute éventualité.

Total : 2 296 866 + 341 134 = 2 638 000 francs.

Bovendien, is het nodig een som van 341 134 frank te voorzien ten einde het hoofd te kunnen bieden aan alle eventualiteiten.

Totaal : 2 296 866 + 341 134 = 2 638 000 frank.

2-2. Du Ministre du Commerce Extérieur.

Crédit sollicité : 1 720 000 francs.

Rémunération sur la base des effectifs au 30 avril 1959.

2-2. Van de Minister van Buitenlandse Handel.

Aangevraagd krediet : 1 720 000 frank.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 30 april 1959.

FONCTIONS — FUNCTIEN	Indemnité tenant lieu de traitement	Indemnité de Cabinet	Totaux
	Als wedde geldende vergoeding	Kabinets- vergoeding	Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> F	—	57 600	57 600
2 Conseillers de Cabinet. — <i>Kabinetsadviseurs</i>	—	86 400	86 400
1 Secrétaire particulier. — <i>Privaatsecretaris</i>	—	21 600	21 600
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	187 000	—	187 000
2 Sténodactylographes-secrétaires. — <i>Stenodactylografen-secretaressen</i>	155 000	25 920	180 920
5 Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i>	—	64 800	64 800
1 Chef de service. — <i>Dienstchef</i>	—	12 960	12 960
1 Contrôleur. — <i>Controleur</i>	—	12 960	12 960
4 Rédacteurs de Cabinet. — <i>Kabinetsopstellers</i>	276 800	51 840	328 640
2 Commis de Cabinet. — <i>Kabinetsklerken</i>	—	25 920	25 920
1 Classeur de Cabinet. — <i>Kabinetsklasseerder</i>	—	12 960	12 960
1 Chef-huissier. — <i>Hoofdbode-deurwachter</i>	—	12 960	12 960
4 Messagers-huissiers. — <i>Bode-deurwachters</i>	49 800	51 840	101 640
4 Conducteurs d'auto. — <i>Autogeleiders</i>	70 800	51 840	122 640
Sous-totaux. — <i>Sub-totalen</i> F	739 400	489 600	1 229 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i> F	35 280	—	35 280
Allocations familiales. — <i>Kindertoeelagen</i>	21 552	—	21 552
Pécules de vacances. — <i>Verlofvergoedingen</i>	12 425	—	12 425
Augmentation de 17,5 %. — <i>Verhoging van 17,5 %</i>	136 200	—	136 200
Totaux. — <i>Totalen</i> F	944 857	489 600	1 434 457

Au surplus, il y a lieu de prévoir une somme de 285 543 francs pour parer à toute éventualité.

Total : 1 434 457 + 285 543 = 1 720 000 francs.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service, les indemnités de poste, de gérance, d'installations, etc. du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie, les allocations à des agents consulaires non rétribués et les dépenses des exercices antérieurs).

3-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 65 433 000 francs.

Voir détail au tableau de décomposition des dépenses de personnel (annexé au présent programme).

3-2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des Organisations Internationales.

Crédit sollicité : 406 767 000 francs.

a) Traitement de grade et indemnités F 232 767 000

b) Indemnités de poste :

1° Postes en activité 165 000 000

2° Postes à créer et correctifs à apporter à certaines indemnités de poste 9 000 000

Solt au total F 406 767 000

Voir également le tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Bovendien, is het nodig een som van 285 543 frank te voorzien ten einde het hoofd te kunnen bieden aan alle eventualiteiten.

Totaal : 1 434 457 + 285 543 = 1 720 000 frank.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen, van de postvergoedingen, vergoedingen voor ambtswaarneming, voor installatie, enz. van het personeel van de loopbanen van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, van de toelagen aan onbezoldigde consulaire agenten en van de uitgaven van vroegere dienstjaren).

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 65 433 000 frank.

Zie specificatie in de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (gevoegd bij dit programma).

3-2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de Internationale Organisaties.

Aangevraagd krediet : 406 767 000 frank.

a) Graadjaarwedden en vergoedingen F 232 767 000

b) Postvergoedingen :

1° Voor de thans bestaande posten 165 000 000

2° Voor de op te richten posten en wijzigingen welke dienen aangebracht aan postvergoedingen 9 000 000

Zegge een totaal van F 406 767 000

Zie ingelijks de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.*

Crédits sollicités :

6-1. Administration centrale F	1 020 000
6-2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des Organisations Internationales	500 000

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en van de prestaties van derden.*

Aangevraagde kredieten :

6-1. Hoofdbestuur F	1 020 000
6-2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de Internationale Organisaties	500 000

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES	Administration centrale	Postes diplomatiques, consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales	Totaux
ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Hoofdbestuur	Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties	Totalen
a) Honoraires des avocats. — <i>Erelonen van advokaten</i> F	280 000	450 000	730 000
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van geneesheren</i>	5 000	—	5 000
c) Rémunération d'experts étrangers à l'Administration. — <i>Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen</i>	5 000	50 000	55 000
d) Prestations de tiers. — <i>Prestaties van derden</i>	730 000	—	730 000
Totaux. — Totalen F	1 020 000	500 000	1 520 000

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 1 278 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 1 278 000 frank.

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES	Crédits — Kredieten	ONDERVERDELING DER UITGAVEN
1. Indemnités allouées aux secrétaires des Commissions instituées par le Département.	23 000	1. Vergoedingen aan de secretarissen der bij het Departement opgerichte Commissies.
2. Indemnité pour exercice de fonctions supérieures au grade.	222 000	2. Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad.
3. Indemnités aux téléphonistes	40 000	3. Vergoedingen aan de telefonisten.
4. Indemnités pour l'entretien du chauffage	—	4. Vergoedingen voor het onderhoud der verwarming.
5. Indemnités pour prestations extraordinaires des chauffeurs.	90 000	5. Vergoedingen voor de buitengewone prestaties der autogeleiders.
6. Indemnités pour prestations supplémentaires	50 000	6. Vergoedingen voor bijzondere prestaties.
7. Indemnités pour délivrance de passeports par les administrations provinciales au prorata des documents visés ou établis.	15 000	7. Vergoedingen voor de aflevering van paspoorten door de provinciale besturen naar rato van geviseerde of opgemaakte stukken.
8. Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents en fonction à l'étranger ou en Belgique en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou du service.	752 000	8. Buitengewone en tijdelijke toelagen aan personeelsleden die hun ambt in het buitenland of in België uitoefenen, als compensatie voor de buitengewone lasten die zij dragen in het belang van de nationale handel of van de dienst.
9. Frais de représentation extraordinaire imposée à certaines autorités civiles par les relations internationales.	86 000	9. Buitengewone representatiekosten die aan zekere burgerlijke overheden opgelegd worden uit hoofde van internationale betrekkingen.
Total F	1 278 000	Totaal.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit sollicité : 432 000 francs.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Aangevraagd krediet : 432 000 frank.

A. — Interventions individuelles :

a) à fonds perdus	F	400 000
b) récupérables		—

B. — Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.

32 000

Total F 432 000

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.

Crédits sollicités : 50 320 000 francs.

9-1. Hôtels ministériels (y compris les frais de chauffage) F 200 000

9-2. Administration centrale 6 200 000

9-3. Postes diplomatiques et consulaires et Représentations Permanentes auprès des Organisations Internationales (y compris les frais de chauffage) 43 920 000

A. — Individuele tussenkomst :

a) niet terugvorderbare	F	400 000
b) terugvorderbare		—

B. — Tussenkomst ten voordele van de sportieve, culturele e.a. groeperingen

32 000

Totaal F 432 000

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruikskosten, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagde kredieten : 50 320 000 frank.

9-1. Ministeriële hotels (met inbegrip van de verwarmingskosten) F 200 000

9-2. Hoofdbestuur 6 200 000

9-3. Diplomatieke en consulaire posten en Vaste Vertegenwoordigingen bij de Internationale Organisaties (met inbegrip van de verwarmingskosten) 43 920 000

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Hôtels ministériels — Ministeriële hotels	Administration centrale — Hoofdbestuur	Postes diplo- matiques, etc. — Diplomatieke posten, enz.	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur et éventuellement chauffage. — Water, stoom en eventueel verwarming F	60 000	349 000	2 765 000	3 174 000
b) Gaz et électricité. — Gas en electriciteit	95 000	900 000	1 635 000	2 630 000
c) Correspondance. — Briefwisseling	—	850 000	3 600 000	4 450 000
d) Téléphones, télégrammes. — Telefoon, telegrammen	45 000	2 350 000	7 000 000	9 395 000
e) Transports. — Vervoer	—	1 520 000	1 200 000	2 720 000
f) Locations et impositions. — Huur en belastingen	—	231 000	26 920 000	27 151 000
g) Autres dépenses : — Andere uitgaven :				
1. Frais de banque. — Wisselkosten	—	—	650 000	650 000
2. Autres dépenses. — Andere uitgaven	—	—	150 000	150 000
Totaux. — Totalen F	200 000	6 200 000	43 920 000	50 320 000

Art. 10. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien.

Crédits sollicités : 33 095 000 francs.

10-1. Hôtels ministériels F 300 000

10-2. Administration centrale 7 059 000

10-3. Postes diplomatiques, etc. :

1. Dépenses d'entretien, etc. (y compris les fournitures de bureau, impressions, reliures et achat d'uniformes) ... 11 000 000

2. Achat de mobilier et de matériel. — Travaux 12 000 000

10-4. Information, documentation et expansion culturelle (y compris les frais d'impression et de reliures et fournitures) 2 736 000

Art. 10. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.

Aangevraagde kredieten : 33 095 000 frank.

10-1. Ministeriële hotels F 300 000

10-2. Hoofdbestuur 7 059 000

10-3. Diplomatieke posten, enz. :

1. Onderhoudsuitgaven, enz. (met inbegrip van bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en aankoop van uniformen) 11 000 000

2. Aankoop van meubilair en materieel. — Werken ... 12 000 000

10-4. Voorlichting, documentatie en culturele expansie (met inbegrip van kosten van drukwerken, inbindingen en benodigheden) 2 736 000

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Hôtels ministériels — Ministeriële hotels	Administration centrale — Hoofdbestuur	Postes diplo- matiques, etc. — Diplomatieke posten, enz.	Service d'Information et de Docu- mentation, etc. — Voortlichtings- en Documentatie- dienst, enz.	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en ver- nieuwing F	250 000	2 100 000	2 500 000	—	4 850 000
b) Salaires des nettoyeuses. — Salarissen van de schoon- maaksters	50 000	2 153 000	2 800 000	—	5 003 000
c) Achat d'uniformes. — Aankoop van uniformen	—	81 000	500 000	—	581 000
d) Fournitures de bureau, etc. — Bureaubenodigdheden, enz.	—	300 000	2 400 000	—	2 700 000
e) Journaux, publications : achat et abonnements. — Dag- bladen en publicaties : aankoop en abonnementen	—	1 950 000	1 800 000	600 000	4 350 000
f) Achat d'ouvrages, etc. — Aankoop van boeken, enz.	—	225 000	600 000	300 000	1 125 000
g) Achat de films. — Aankoop van films	—	—	—	400 000	400 000
h) Photos, disques et matériel. — Foto's, platen en mate- rieel	—	—	—	100 000	100 000
i) Autres dépenses. — Andere uitgaven	—	250 000	400 000	611 000	1 261 000
j) « Belgian Information Center »	—	—	—	725 000	725 000
k) Achat mobilier, matériel, etc., pour les résidences. — Aankoop meubilair, materieel, enz., voor de resi- dencies	—	—	5 000 000	—	5 000 000
l) Achat mobilier, matériel, etc., pour les chancelleries. — Aankoop meubilair, materieel, enz., voor de kansel- larijen	—	—	7 000 000	—	7 000 000
Totaux. — Totalen F	300 000	7 059 000	23 000 000	2 736 000	33 095 000

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédits sollicités : 7 798 000 francs.

12-1. Combustibles solide et liquide (y compris les frais de chauffage de l'immeuble de l'Office Nationale des Réfugiés) F	1 326 000
12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	4 705 000
12-3. Machines de bureau : acquisitions, locations ...	625 000
12-4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations ...	961 000
12-5. Habillement	66 000
12-6. Produits d'entretien	115 000

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagde kredieten : 7 798 000 frank.

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen (met inbegrip van de onkosten voor verwarming van het gebouw van de internationale Dienst voor Vluchtelingen) F	1 326 000
12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbin- dingen	4 705 000
12-3. Bureau machines : aanschaffen, huren	625 000
12-4. Meubilair et materieel : aanschaffen en huren ...	961 000
12-5. Kleding	66 000
12-6. Onderhoudsprodukten	115 000

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale. — Hoofdbestuur.	Postes diplo- matiques, etc. — Diplomatieke posten, enz.	Totaux — Totalen
1. Combustibles. — Brandstoffen F	1 326 000	—	1 326 000
2. Fournitures de bureau, etc. — Bureaubenodigdheden, enz.	4 005 000	700 000	4 705 000
3. Machines de bureau. — Bureau machines	625 000	—	625 000
4. Mobilier, etc. — Meubilair, enz.	961 000	—	961 000
5. Habillement. — Kleding	66 000	—	66 000
6. Produits d'entretien. — Onderhoudsprodukten	115 000	—	115 000
Totaux. — Totalen F	7 098 000	700 000	7 798 000

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :*

13-1. des Ministres et des Cabinets (<i>y compris les frais d'utilisation de la voiture personnelle des Ministres</i>). F	565 000
13-2. de l'Administration centrale	290 000
13-3. des postes diplomatiques et consulaires, etc. ...	500 000
Crédits sollicités F	1 355 000

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld :*

13-1. van de Ministers en van de Kabinetten (<i>met inbegrip van de gebruikskosten van het persoonlijk voertuig van de Ministers</i>) F	565 000
13-2. van het Hoofdbestuur	290 000
13-3. van de diplomatieke en consulaire posten, enz. ...	500 000
Aangevraagde kredieten F	1 355 000

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Ministres et Cabinets — Ministers en Kabinetten	Administration centrale — Hoofdbestuur	Postes diplo- matiques, etc. — Diplomatieke posten, enz.	Totaux — Totalen
a) Acquisition de véhicules. — <i>Aankoop van voertuigen</i> F	165 000	165 000	125 000	455 000
b) Frais de consommation (carburants, lubrifiants). — <i>Verbruikskosten (brandstoffen, oliën)</i>	250 000	80 000	275 000	605 000
c) Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	150 000	45 000	100 000	295 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	565 000	290 000	500 000	1 355 000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédits sollicités : 40 000 000 de francs.

14-1. Administration centrale F	3 500 000
14-2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie (les frais de déplacement des agents de ces carrières sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel) ...	26 000 000
14-3. Organismes d'ordre international. — Missions et conférences diverses (<i>y compris les frais de fonctionnement des Conférences</i>)	10 500 000

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagde kredieten : 40 000 000 frank.

14-1. Hoofdbestuur F	3 500 000
14-2. Loopbanen van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij (voor dit personeel worden de verplaatsingskosten, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	26 000 000
14-3. Internationale Organismen. — Allerhande opdrachten en conferenties (<i>met inbegrip van de werkingskosten van de Conferenties</i>)	10 500 000

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Carrières du Service extérieur et de Chancellerie — Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij	Conférences diverses — Allerhande conferenties	Totaux — Totalen
a) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i> F	75 000	—	—	75 000
b) Frais de route et de séjour, frais de déplacements du personnel des services extérieurs. — <i>Reis- en verblijfkosten, verplaatsingskosten van het personeel van de buitenlandse diensten</i>	3 425 000	26 000 000	—	29 425 000
c) Frais de route et de séjour, etc., pour conférences. — <i>Reis- en verblijfkosten, enz., voor conferenties</i>	—	—	9 500 000	9 500 000
d) Frais de route et de séjour, etc., pour des missions diverses. — <i>Reis- en verblijfkosten, enz., voor allerhande opdrachten</i>	—	—	1 000 000	1 000 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	3 500 000	26 000 000	10 500 000	40 000 000

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 210 000 francs.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 210 000 frank.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 3 550 000 francs.

17-1. Dépenses imprévues non libellées au budget. F 50 000
(Les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel.)

17-2. Créances arrières des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le budget de l'année à laquelle elles se rapportent ... 3 500 000

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 150 000 francs.

CHAPITRE II.
SUBVENTIONS.Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office Belge du Commerce Extérieur.

Crédit sollicité : 51 836 000 francs.

Le budget des recettes et des dépenses de l'Office Belge du Commerce Extérieur est annexé au présent document.

20-2. Allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat Belge de mettre des locaux à la disposition de l'Office Belge du Commerce Extérieur.

Crédit sollicité : 3 685 000 francs.

Art. 24. — *Subventions diverses. — Contributions de la Belgique à des organismes internationaux.*

Crédits sollicités : 201 814 000 francs.

24-1. Quote-part dans les frais du bureau international de la Cour Permanente d'Arbitrage ... F 42 000

24-2. Quote-part dans les frais du bureau international institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique ... 1 000

24-3. Quote-part dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs douaniers ... 300 000

24-4. Participation dans les frais des Commissions Fluviales Internationales ... 700 000

24-5. Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations-Unies ... 40 000 000

24-6. Quote-part dans les frais de fonctionnement du Secrétariat Général de la Convention Douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux) ... 9 000 000

24-7. Contribution au budget des parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs Douaniers et le Commerce ... 1 215 000

24-8. Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe ... 5 000 000

24-9. Quote-part au budget de l'Union de l'Europe Occidentale ... 6 300 000

24-10. Quote-part dans le budget international des Organismes civils du Traité de l'Atlantique-Nord ... 11 725 000

24-11. Quote-part au budget administratif du Comité Intergouvernemental pour les mouvements migratoires d'Europe ... 3 788 000

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 3 550 000 frank.

17-1. Onvoorzien uitgaven niet op de begroting vermeld ... F 50 000
(De uitgaven van deze aard worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.)

17-2. Achterstallige schuldvorderingen van vroegere dienstjaren waarvan de vereffening niet kon geschieden op de begroting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben ... 3 500 000

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

HOOFDSTUK II.
TOELAGEN.Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

Aangevraagd krediet : 51 836 000 frank.

De begroting van ontvangsten en uitgaven van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel is gehecht aan onderhavig bescheid.

20-2. Toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokalen ter beschikking te stellen van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

Aangevraagd krediet : 3 685 000 frank.

Art. 24. — *Diverse toelagen. — Bijdragen van België aan Internationale Organismen.*

Aangevraagde kredieten : 201 814 000 frank.

24-1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage ... F 42 000

24-2. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau ingesteld door artikel 7 der Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye van 10 september 1919, aangaande het regime van toepassing op de sterke dranken in Afrika ... 1 000

24-3. Aandeel in de kosten van de Internationale Unie voor de Publicatie der Toltarieven ... 300 000

24-4. Aandeel in de kosten der Internationale Commissies voor de Binnenvaart ... 700 000

24-5. Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties ... 40 000 000

24-6. Aandeel in de werkingskosten van het Algemeen Secretariaat van de Douane-Overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux) ... 9 000 000

24-7. Bijdrage in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel ... 1 215 000

24-8. Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa ... 5 000 000

24-9. Aandeel in de begroting van de West-Europese Unie ... 6 300 000

24-10. Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-atlantisch Verdrag. 11 725 000

24-11. Aandeel in de administratieve begroting van het Intergoevernementeel Comité ten voordele van de Europese Landverhuizing ... 3 788 000

24-12. Quote-part dans les frais du Conseil de Coopération Douanière	600 000
24-13. Quote-part auprès de l'Organisation Européenne de Coopération Economique	11 000 000
24-14. Quote-part à l'« International Wheat Council »	175 000
24-15. Contribution à la Conférence des Ministres des Transports	160 000
24-16. Quote-part au budget du Conseil International du Sucre	85 000
24-17. Quote-part dans les dépenses de la Conférence de La Haye de Droit International Privé	165 000
24-18. Quote-part dans les frais du Conseil International de l'Etain	108 000
24-19. Contribution au budget de la Communauté Economique Européenne	104 100 000
24-20. Contribution dans le budget de l'Agence Européenne de Productivité	4 200 000
24-21. Contribution au budget de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique	3 150 000

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

Crédits sollicités : 46 860 000 francs.

24-12. Aandeel in de kosten van de Raad van Douane-Samenwerking	600 000
24-13. Aandeel in de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking	11 000 000
24-14. Aandeel in de « International Wheat Council »	175 000
24-15. Bijdrage in de Conferentie der Ministers van Verkeerswezen	160 000
24-16. Aandeel in de begroting van de Internationale Raad van de Suiker	85 000
24-17. Aandeel in de uitgaven van de Conferentie te Den Haag van het Internationaal Privaat Recht	165 000
24-18. Aandeel in de kosten van de Internationale Raad van het Tin	108 000
24-19. Bijdrage in de begroting van de Europese Economische Gemeenschap	104 100 000
24-20. Aandeel in de begroting van het Europees Agentschap van de productiviteit	4 200 000
24-21. Bijdrage in de begroting van het Internationaal Agentschap der Atoomkracht	3 150 000

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

Aangevraagde kredieten : 46 860 000 frank.

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Information, documentation et expansion culturelle — Voorlichting, documentatie, en culturele expansie	Organismes d'ordre international — Organismen van inter- nationale aard	Totaux — Totalen
25- 1. Subsidés à des établissements hospitaliers belges, etc. : — <i>Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten, enz :</i>				
a) Subside aux œuvres belges du Nord de la France. — <i>Toelage aan de Belgische liefdadigheidswerken in Noord-Frankrijk F</i>	215 000	—	—	215 000
b) Subside à l'Association belge de Bienfaisance à Paris. — <i>Toelage aan de Belgische Liefdadigheidsvereniging te Parijs</i>	250 000	—	—	250 000
c) Subsidés aux œuvres belges en Allemagne. — <i>Toelagen aan de Belgische liefdadigheidswerken in Duitsland</i>	100 000	—	—	100 000
d) Subsidés à des établissements divers. — <i>Toelagen aan diverse liefdadigheidsverenigingen</i>	15 000	—	—	15 000
				580 000
25- 2. Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle : — <i>Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting, de documentatie en de culturele expansie :</i>				
1° Subsidés à des professeurs belges, etc. — <i>Tegemoetkomingen aan Belgische professoren, enz.</i>	—	90 000	—	90 000
2° Subventions à des publications d'intérêt général. — <i>Tegemoetkomingen aan publicaties van algemeen belang</i>	—	200 000	—	200 000
3° Subventions diverses à accorder éventuellement. — <i>Eventueel te verlenen diverse tegemoetkomingen</i>	—	150 000	—	150 000
25- 3. Subsidés à des organismes ou associations internationales. — <i>Toelagen aan internationale organismen of verenigingen</i>	—	—	1 315 000	1 315 000
25- 4. Contribution au financement du programme élargi d'assistance technique des Nations-Unies aux pays insuffisamment développés. — <i>Bijdrage in het financieren van het uitgebreid programma van technische hulp der Verenigde-Naties aan de onvoldoend ontwikkelde landen ...</i>	—	—	15 000 000	15 000 000
25- 5. Participation à l'action des Nations-Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine. — <i>Aandeel in de actie der Verenigde-Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen van Palestina</i>	—	—	1 000 000	1 000 000

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Information, documentation et expansion culturelle — Voorlichting, documentatie, en culturele expansie	Organismes d'ordre international — Organismen van inter- nationale aard	Totaux — Totalen
25- 6. Contribution au Fonds International de Secours à l'Enfance. — Bijdrage aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid ...	—	—	8 000 000	8 000 000
25- 7. Subventions aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés. — Toelagen aan instellingen welke de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben	—	—	14 125 000	14 125 000
25- 8. Subside à l'A.S.B.L. « Fondation Belge pour la lutte contre la lèpre ». — Toelage aan de V.Z.W.D. « Belgische stichting voor de strijd tegen de melaatsheid »	—	—	1 400 000	1 400 000
25- 9. Contribution en Fonds spécial des Nations-Unies pour le développe- ment économique. — Bijdrage in het Speciaal Fonds der Verenigde Naties voor de economische ontwikkeling	—	—	5 000 000	5 000 000
Totaux. — Totalen F	580 000	440 000	45 840 000	46 860 000

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 26. — Travaux courants.

26-1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien
des bornes frontalières du Royaume.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

Crédits sollicités : 6 940 000 francs.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 26. — Lopende werken.

26-1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en
het onderhouden der Rijksgrenspalen.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

Aangevraagde kredieten : 6 940 000 frank.

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Ministres, Cabinets et Secrétaire général — Ministers, Kabinetten en Secretaris- generaal	Administration centrale — Hoofdbestuur	Organismes d'ordre international — Organismen van internationale aard	Information, documentation et expansion culturelle — Voorlichting, documentatie en culturele expansie	Diplomatieke posten, enz. — Postes diplo- matiques, etc.	Totaux — Totalen
28-1. Secours provisoires à des Belges se trou- vant à l'étranger, frais éventuels de rapa- triement. — Voorlopige hulp gelden aan Belgen die zich in het buitenland bevin- den, eventuele kosten van repatriëring. F	—	—	—	—	200 000	200 000
28-2. Fonds secrets. — Geheime fondsen . . .	300 000	—	—	—	—	300 000
28-3. Achat de bijoux d'ordre de chevalerie. — Aankoop van ere tekens voor ridder- orden	—	940 000	—	—	—	940 000
28-4. Frais occasionnés par les réceptions offi- cielles en Belgique et à l'étranger : — Kosten veroorzaakt door de officiële ont- vangsten in België en in het buitenland : a) de personnalités étrangères par les Minis- tres et le Secrétaire général. — van vreemde personaliteiten door de Ministers en de Secretaris-generaal	1 388 000	—	—	—	—	1 388 000

DÉCOMPOSITION DES DEPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Ministres, Cabinets et Secrétaire général — Ministers, Kabinetten en Secretaris- generaal	Administration centrale — Hoofdbestuur	Organismes d'ordre international — Organismen van internationale aard	Information, documentation et expansion culturelle — Voortlichting, documentatie en culturele expansie	Postes diplo- matiques, etc. — Diplomatieke posten, enz.	Totaux — Totalen
b) par les délégués belges aux conférences. — door de Belgische afgevaardigden bij de conferenties	—	—	42 000	—	—	42 000
c) de journalistes et de correspondants étrangers. — van vreemde journalisten en perscorrespondenten	—	—	—	70 000	—	70 000
28-5. Milice, recrutement et obligation de ser- vice : — Militie, aanwerving en dienst- plicht :						1 500 000
1° Frais des examens médicaux, etc. — Medische kosten, enz.	—	—	—	—	50 000	50 000
2° Frais de transport. — Vervoerkosten ...	—	—	—	—	950 000	950 000
28-6. Dépenses relatives à la mise en œuvre du programme d'assistance technique aux pays en voie de développement. — Uitgaven met betrekking tot de aanvang van het programma voor technische hulp aan de in hun ontwikkelingsstadium geko- men landen	—	3 000 000	—	—	—	3 000 000
Totaux. — Totalen F	1 688 000	3 940 000	42 000	70 000	1 200 000	6 940 000

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

29-1. Remise en état des bureaux de l'Administration centrale :
ameublement, décoration, matériel, etc.

Crédit sollicité : 375 000 francs.

29-2. Dépenses résultant du programme spécial d'information pour
l'expansion commerciale aux Etats-Unis.

Crédit sollicité : 2 250 000 francs.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

29-1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur : meubi-
lering, versiering, materieel, enz.

Aangevraagd krediet : 375 000 frank.

29-2. Uitgaven voortvloeiend uit het speciaal inlichtingsprogramma
voor handelsexpansie in de Verenigde Staten.

Aangevraagd krediet : 2 250 000 frank.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE II.

CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.

Art. 60-411. — *Avances permanentes en vue du paiement d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du Service extérieur et d'autre part, des dépenses de missions urgentes imposées à des agents de l'Administration centrale et des Services extérieurs.*

Crédit de paiement sollicité : 6 000 000 de francs.

Etant donné le renchérissement constant du coût de la vie dans le monde, le disponible n'offre plus les garanties suffisantes pour parer à d'éventuelles difficultés de trésorerie.

CHAPITRE IV.

CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.

Art. 60-442. — *Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs.*

Crédit d'engagement sollicité : 70 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 75 000 000 de francs.

L'acquisition, la construction, l'aménagement des immeubles en question se font en vertu des règles arrêtées par le Département pour répondre de la manière la plus conforme aux intérêts du service. Dans la plupart des cas, les dépenses de cet ordre sont provoquées, soit par des nécessités inéluctables, soit par des occasions exceptionnelles. Il n'est pas possible de prévoir, ni les unes, ni les autres. Il est donc indiqué de laisser au pouvoir exécutif une certaine liberté d'appréciation et d'action en cette matière.

CHAPITRE V.

AUTRES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 59-691. — *Quote-part au fonds de développement pour les pays et territoires d'outre-mer (pour mémoire).*

Pour l'exercice 1960, le crédit afférent à cette rubrique est prévu au projet de budget spécial d'assistance au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux territoires d'outre-mer de la Communauté Economique Européenne.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

KREDIETEN BETREFFENDE DE VOÛRSCHOTTEN.

Art. 60-411. — *Bestendige voorschotten met het oog op de betaling, enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen en door tussenkomst van de agenten van de buitendienst vereffend worden en, anderzijds, der uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de Buitendienst opgelegd.*

Aangevraagd betalingskrediet : 6 000 000 frank.

Gezien de voortdurende stijging van de kosten van levensonderhoud in de wereld, biedt het beschikbaar bedrag niet langer de voldoende waarborgen ten einde in eventuele liquiditeitsmoeilijkheden te voorzien.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

Art. 60-442. — *Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, consulaten van beroep en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 70 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 75 000 000 frank.

De aanschaffing, het bouwen, de inrichting en de meubilering der bedoelde gebouwen geschieden krachtens regelen door het Departement vastgesteld ten einde op de meest geschikte wijze aan de belangen van de dienst te beantwoorden. In de meeste gevallen worden uitgaven van die aard veroorzaakt, hetzij door onvermijdelijke noodwendigheden, hetzij door buitengewone toestanden. Het is onmogelijk, noch de ene, noch de andere te voorzien. Het is dus aangewezen op dit gebied aan de uitvoerende macht een zekere vrijheid van beoordeling en handeling te laten.

HOOFDSTUK V.

ANDERE BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 59-691. — *Aandeel in het fonds voor de ontwikkeling van de landen en gebieden overzee (pro memorie).*

Voor het dienstjaar 1960, wordt het krediet betreffende deze rubriek uitgetrokken op het ontwerp van bijzondere begroting voor hulp aan Belgisch-Kongo, aan Ruanda-Urundi en aan de overzeese gebieden van de Europese Economische Gemeenschap.

96

ANNEXE I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

BIJLAGE I.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

ANNEXE I.

Art	DÉSIGNATION	Barème
	AANWIJZING	Weddeschaal Minima Maxima
3	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.	
	A. — Agents définitifs et temporaires. Vast aangestelde en tijdelijke personeelsleden.	
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290 000 — 350 000
	Agents de la 1 ^{re} classe administrative revêtus du titre d'Ambassadeur. — <i>Personeelsleden van de 1^{ste} administratieve klasse met rang van Ambassadeur</i>	290 000 — 350 000
	Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1^{ste} administratieve klasse</i>	256 000 — 316 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000 — 316 000
	Inspecteur général, Directeur d'administration. — <i>Inspecteur-generaal, Directeur van administratie</i>	224 000 — 284 000
	Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2^e administratieve klasse</i>	224 000 — 284 000
	Juriconsulte. — <i>Juriconsult</i>	170 000 — 284 000
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170 000 — 242 000
	Conseiller héraldique. — <i>Heraldisch adviseur</i>	170 000 — 284 000
	Archiviste. — <i>Archivaris</i>	170 000 — 242 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000 — 224 000
	Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3^e administratieve klasse</i>	170 000 — 224 000
	Attaché pour les affaires Africaines. — <i>Attaché voor Afrikaanse zaken</i>	170 000 — 242 000
	Directeur de chancellerie de 1 ^{re} classe. — <i>Kanselarijdirecteur van 1^{ste} klasse</i>	170 000 — 224 000
	Directeur de chancellerie. — <i>Kanselarijdirecteur</i>	132 000 — 198 000
	Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 4^e administratieve klasse</i>	132 000 — 198 000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000 — 198 000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000 — 198 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000 — 180 000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114 000 — 180 000
	Chef-traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132 000 — 198 000
	Secrétaire d'administration ou Chef de bureau. — <i>Secretaris van administratie of bureau</i>	114 000 — 180 000
	Agents de la 5 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 5^e administratieve klasse</i>	120 000 — 180 000
	Agents de la 6 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 6^e administratieve klasse</i>	114 000 — 180 000
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	114 000 — 180 000
	Chancelier. — <i>Kanselier</i>	104 400 — 162 000
	Chef de bureau de chancellerie. — <i>Kanselarij-bureau</i>	114 000 — 162 000
	Traducteur (2 ^e catégorie). — <i>Vertaler (2^e categorie)</i>	82 000 — 144 400
		+ supplém. 14 400
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau</i>	80 800 — 124 800
	Sous-chef de bureau de chancellerie. — <i>Kanselarij-onderbureau</i>	80 800 — 124 800
	Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i>	65 600 — 116 000
	Rédacteur ass.-sous-chef. — <i>Opsteller met rang van onderbureau</i>	80 800 — 124 800
	Rédacteur sélectionné. — <i>Geselecteerd opsteller</i>	65 600 — 99 200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61 400 — 95 000
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	65 600 — 99 200
	Rédacteur de chancellerie. — <i>Kanselarijopsteller</i>	61 400 — 95 000
	Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	65 600 — 116 000
	Cryptographe. — <i>Kryptograaf</i>	65 600 — 126 000
	Chef de l'expédition. — <i>Hoofd van de verzendingsdienst</i>	80 800 — 130 800
	Commis. — <i>Klerk</i>	53 800 — 82 600

UITEENZETTINGSTABEL DER PERSONEELSUITGAVEN.

BIJLAGE I.

Administration centrale Hoofdbestuur						Postes diplomatiques et consulaires, etc. Diplomatieke en consulaire posten, enz.						Totaux — Totalen
Agents définitifs Vastaangestelde personeelsleden			Agents temporaires Tijdelijke personeelsleden			Agents définitifs Vastaangestelde personeelsleden			Agents temporaires Tijdelijke personeelsleden			
Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	
1	—	—	—	—	—	—	1	350 000	—	—	—	350 000
—	—	—	—	—	—	—	12	4 200 000	—	—	—	4 200 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	316 000	316 000
4	2	632 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	632 000
12	6	1 695 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 695 000
—	—	—	—	—	—	—	73	20 675 000	—	2	568 000	21 243 000
2	1	284 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	284 000
10	2	464 500	—	1	195 500	—	—	—	—	—	—	660 000
1	1	224 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	224 000
1	1	221 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	221 000
20	17	3 424 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 424 500
—	—	—	—	—	—	—	93	19 946 000	—	2	448 000	20 394 000
—	—	—	—	—	—	—	1	242 000	—	2	484 000	726 000
—	—	—	—	—	—	—	8	1 605 400	—	—	—	1 605 400
—	—	—	—	—	—	—	14	2 365 500	—	—	—	2 365 500
—	—	—	—	—	—	—	50	8 317 000	—	—	—	8 317 000
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	13	2 190 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 190 000
3	2	373 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	373 500
1	1	136 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	136 500
2	1	165 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	165 000
51	29	4 182 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 182 000
—	—	—	—	—	—	—	27	3 891 000	—	—	—	3 891 000
—	—	—	—	—	—	—	67	8 315 000	—	—	—	8 315 000
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2	310 800	—	—	—	310 800
—	—	—	—	—	—	—	15	2 326 500	—	—	—	2 326 500
—	3	366 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	366 000
29	28	2 879 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 879 400
—	—	—	—	—	—	—	3	312 800	—	—	—	312 800
2	3	289 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	289 800
73	71	5 864 850	—	4	293 000	—	—	—	—	—	—	6 157 850
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	69	5 370 200	—	—	—	5 370 200
1	1	80 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80 000
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
89	64	4 147 600	5	3	194 100	—	—	—	—	—	—	4 341 700

ANNEXE I (suite).

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	
		Minima	Maxima
	Commis principal. — <i>E.A. klerk</i>	55 600	91 600
	Commis comptable. — <i>Klerk rekenplichtige</i>	55 600	91 600
	Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beambte mecanograaf</i>	68 000	101 600
	Commis de chancellerie. — <i>Kanselarijklerek</i>	53 800	82 600
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	61 400	95 000
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57 400	82 600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50 600	68 600
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	47 400	64 200
	Expéditionnaire. — <i>Expediteur</i>	48 600	65 400
	Chef-huissier. — <i>Hoofbode-deurwachter</i>	48 600	65 400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>	46 600	63 400
	Garçon de bureau. — <i>Bureeljongen</i>	46 000	56 400
	Messenger-huissier de chancellerie. — <i>Kanselarij-bode-deurwachter</i>	46 600	63 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester- vak- en dienstpersoneel</i>	49 600	81 400
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	49 800	66 600
	Sous-total. — <i>Sub-totaal</i>		
	Personnel auxiliaire des postes à l'étranger. — <i>Hulppersoneel van de posten in het buitenland</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Verhogingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>		
	Allocations de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten</i>		
	Pécule de vacance. — <i>Verlofgeld</i>		
	Indemnité de logement des agents des services extérieurs adjoints temporairement à l'Administration centrale. — <i>Vergoeding voor huisvesting der personeelsleden van de buitendiensten tijdelijk aan het Hoofdbestuur toegevoegd</i>		
	Indemnité spéciale de transfert des mêmes. — <i>Bijzondere overplaatsingsvergoeding van dezelfden</i>		
	Indemnité d'installation. — <i>Installatievergoeding</i>		
	Indemnité à des agents consulaires non rétribués. — <i>Toelagen aan onbezoldigde consulaire agenten</i>		
	Indemnités de poste. — <i>Postvergoedingen</i>		
	Indemnités de gérance. — <i>Vergoedingen voor ambtswaarneming</i>		
	Augmentation de 17,5 %. — <i>Verhoging van 17,5 %</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		
	Arrondi à — <i>Afgerond tot</i>		

BIJLAGE I (vervolg).

Administration centrale Hoofdbestuur						Carrières du Service extérieur et de Chancellerie Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij						Totaux
Agents définitifs Vastaangestelde personeelsleden			Agents temporaires Tijdelijke personeelsleden			Agents définitifs Vastaangestelde personeelsleden			Agents temporaires Tijdelijke personeelsleden			—
Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Totalen
—	17	1 313 300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 313 300
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	21	1 369 950	—	—	—	1 369 950
16	12	893 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	893 400
63	67	4 384 000	—	1	76 000	—	—	—	—	—	—	4 460 000
25	21	1 160 200	—	3	156 000	—	—	—	—	—	—	1 316 200
3	6	348 900	—	5	272 600	—	—	—	—	—	—	621 500
8	7	383 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	383 000
7	7	402 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	402 000
41	35	1 807 700	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 807 700
6	8	368 000	—	2	100 000	—	—	—	—	—	—	468 000
—	—	—	—	—	—	—	7	353 550	—	—	—	353 550
17	15	889 300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	889 300
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
550	441	39 569 450	5	19	1 287 200	—	463	79 950 700	—	7	1 816 000	122 623 350
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	788	100 725 952	100 725 952
550	441	39 569 450	5	19	1 287 200	—	463	79 950 700	—	795	102 541 952	223 349 302
		8 869 950			17 600			12 606 100			—	21 493 650
		1 724 173			123 077			60 000			—	1 907 250
		57 500			—			100 000			—	157 500
		1 887 180			73 685			9 450 000			—	11 410 865
		8 678			—			120 000			—	128 678
		1 291 017			—			—			—	1 291 017
		935 058			54 742			325 000			—	1 314 800
		—			—			1 650 000			—	1 650 000
		—			—			900 000			—	900 000
		—			—			1 600 000			—	1 600 000
		—			—			500 000			—	500 000
		—			—			174 000 000			—	174 000 000
		—			—			4 000 000			—	4 000 000
		9 091 112			331 036			17 992 620			317 800	27 732 568
		63 434 118			1 887 340			303 254 420			102 859 752	471 435 630
		63 434 000			1 888 000			303 254 000			102 860 000	471 436 000
Art. 3-1 65 322 000						Art. 3-2 406 114 000						

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Administration centrale — Hoofdbestuur		Carrières du Service extérieur et de Chancellerie — Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij		Totaux — Totalen
		Effectif	Evaluation	Effectif	Evaluation	
		Effectief	Raming	Effectief	Raming	
3	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. B. Agents en disponibilité. Ter beschikking gesteld personeel.					
	Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeels-</i> <i>leden van de 2^e administratieve klasse</i>	—	—	1	50 000	50 000
	Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeels-</i> <i>leden van de 4^e administratieve klasse</i>	—	—	3	150 000	150 000
	Directeur de chancellerie. — <i>Kanselarijdirecteur</i> ...	—	—	1	36 000	36 000
	Chef de bureau de chancellerie. — <i>Kanselarijbu-</i> <i>reauchef</i>	—	—	2	117 014	117 014
	Rédacteur de chancellerie. — <i>Kanselarij-opsteller.</i>	—	—	4	64 803	64 803
	Commis de chancellerie. — <i>Kanselarijklerk</i>	—	—	3	101 356	101 356
	Messenger-huissier de chancellerie. — <i>Kanselarij-</i> <i>bode-deurwachter</i>	—	—	2	48 202	48 202
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van admi-</i> <i>nistratie</i>	3	10 490	—	—	10 490
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	8	12	—	—	12
	Commis. — <i>Klerk</i>	1	4 188	—	—	4 188
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-</i> <i>secretaresse</i>	1	4 255	—	—	4 255
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	4	13 499	—	—	13 499
	Chef-huissier. — <i>Hoofdbode-deurwachter</i>	1	32 963	—	—	32 963
	Huissier. — <i>Deurwachter</i>	2	31 177	—	—	31 177
	Totaux. — <i>Totalen</i>	20	96 584	16	567 375	663 959
	Augmentation de 17,5 %. — <i>Verhoging van 17,5 %.</i>		14 487		85 106	99 593
	Totaux. — <i>Totalen</i>		111 071		652 481	763 552
	Arrondi à — <i>Afgerond tot</i>		111 000		653 000	764 000.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

SERVICES DÉFINITIFS — VASTE DIENSTEN	Administration centrale — Hoofdbestuur			Services extérieur et de Chancellerie — Buitendiensten en Kanselarij			Totaux — Totalen		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
Agents définitifs. — Vastaangestelde personeelsleden	550	441	63 434 000	—	463	303 254 000	550	904	366 688 000
Agents temporaires. — Tijdelijke personeelsleden	5	19	1 888 000	—	795	102 860 000	5	814	104 748 000
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden	—	20	111 000	—	16	653 000	—	36	764 000
Totaux. — Totalen	555	480	65 433 000	—	1 274	406 767 000	555	1 754	472 200 000

34

ANNEXE II.

**Prévisions budgétaires pour l'exercice 1960
de l'Office Belge du Commerce Extérieur.**

BIJLAGE II.

**Budgettaire vooruitzichten voor het dienstjaar 1960
van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.**

Office Belge du Commerce Extérieur.
Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1960 par article per artikel	1959 présümées vermoede- lijke	1958 effectuées gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes (demandes de renseignements de Notoriété)	850	330	439	Opbrengst van verkopeningen (aanvragen voor Notoriteitsinlichtingen).	411.01
02	Produit de vente (photocopies)	250	200	256	Opbrengst van verkopeningen (fotocopieën).	02
05	Recettes diverses	450	250	435	Diverse ontvangsten	05
412.01	Vente et abonnements (publications diverses de l'Office)	1 070	1 008	949	Verkoop en abonnements (diverse publicaties van de Dienst).	412.01
02	Publicité dans les publications de l'Office.	525	468	534	Publiciteit in publicaties van de Dienst ...	02
Totaux pour le chapitre 41.		3 145	2 256	2 613	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) ...	51 836	47 500	45 500	Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar).	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		51 836	47 500	45 500	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes.		54 981	49 756	48 113	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1960 par article per artikel	1959 prévues voorzien	1958 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	22 035	20 067	16 782	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	3 820	3 225	2 720	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	2 225	2 123	1 689	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	230	180	89	Sociale dienst ...	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	360	312	368	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles ...	2 095	1 570	1 370	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
512.01	Administrateurs et commissaires ...	50	100	32	Beheerders en commissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	15	15	15	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Jury d'examens (pour mémoire) ...	—	—	26	Examencommissies (pro memorie) ...	04
513.01	Représentation ...	300	325	311	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	1 400	1 500	1 592	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		32 530	29 417	24 994	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	1 378	1 400	1 290	Huur van lokalen, grondbelasting en bijkomende lasten.	521.01
02	Location (matériel, mobilier et machines).	35	35	38	Huren (materieel, meubilair en machines).	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	225	300	377	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation : a) Matériel, mobilier et machines ... 200 b) Véhicules automobiles ... 150	—	—	3 176	Onderhoud en herstel : a) Materieel, meubilair en machines. b) Motorvoertuigen.	04
05	Assurances ...	350	350	488	Verzekeringen ...	05
06	Taxes de roulage (Congo Belge) ...	125	125	98	Verkeersbelastingen (Belgisch-Congo) ...	06
07	Produits de consommation ...	3	10	3	Verbruiksprodukten ...	07
08	Déménagement et aménagement dans les nouveaux locaux (y compris installation du bureau de l'Office à l'exposition) (pour mémoire) ...	560	557	739	Verhuizing en verbeteringen aan de nieuwe lokalen (inbegrepen de installatie van het kantoor van de Dienst op de Wereldtentoonstelling) (pro memorie).	08
522.01	Frais de bureaux généralement quelconques ...	—	—	3 176	—	—
523.01	Frais généralement quelconques d'information, de propagande et d'expansion commerciale : a) Information (Bulletin Commercial Belge et Informations Commerciales) ... 9 600 b) Propagande et Expansion Commerciale ... 2 375	11 975	12 994	11 213	Allerhande bureaukosten ...	522.01
526.03	Frais de port, transport, dédouanement, etc. ...	4 500	4 300	4 695	Allerhande kosten van voorlichting, propaganda en handelsexpansie : a) Voorlichting (Tijdschrift voor de Belgische Handel en Handelsvoorlichting). b) Propaganda en Handelsexpansie.	523.01
05	Frais de traduction, de copie et photocopie ...	100	200	87	Port, vervoer- en inklaringskosten, enz. ...	526.03
Totaux pour le chapitre 52.		500	1 275	3 824	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		19 751	21 546	26 028	HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites : a) Frais de collaboration et interventions diverses ... 100 b) Frais d'obtention de renseignements sur firmes ... 1 300 c) Revues et documentation (Bibliothèque de l'Office et Chambres de Commerce à l'Etranger) ... 600	2 000	1 575	2 234	Eigenlijke bijzondere uitgaven : a) Kosten voor diverse medewerkingen en prestaties. b) Kosten voor het inwinnen van inlichtingen over firma's. c) Tijdschriften en documentatie (Bibliotheek van de Dienst en Kamers van Koophandel in het Buitenland).	533.01
Totaux pour le chapitre 53.		2 000	1 575	2 234	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier et matériel (acquisitions nouvelles) ...	400	250	787	Meubilair en materieel (nieuwe aankopen).	550.02
03	Machines : a) Acquisitions nouvelles ... 150 b) Renouvellement ... 150	300	150	127	Machines : a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing.	03
05	Véhicules automobiles (pour mémoire) ...	—	150	405	Autovoertuigen (pro memorie) ...	05
Totaux pour le chapitre 55.		700	700	1 319	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses.		54 981	53 238	54 575	Totalen voor de uitgaven.	